

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Civilian Aircraft Division/Division des Avions Civils
Portage III 8C1 - 50
11 Laurier St./11 rue Laurier
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet HELICOPTER PROJECT (DFO)	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7013-120014/I	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client F7013-120014	Date 2015-09-03
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAG-003-25220	
File No. - N° de dossier 003cag.F7013-120014	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-09-30	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacNeil, Michael	Buyer Id - Id de l'acheteur 003cag
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0078 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-0437
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

F7013-120014/I

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

003cag

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F7013-120014

File No. - N° du dossier

003cagF7013-120014

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette page a été intentionnellement laissée vierge

PROJET RELATIF AUX APPROVISIONNEMENT DE SIMULATEUR DE VOL POUR LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

Le but de cet amendement est de :

- fournir des réponses aux questions reçues en réponse à la DP; et

1. Les questions reçues des fournisseurs et les réponses associées sont énumérés dans le Tableau 1.

Tableau 1.

FFS-33	Q. Référence de la DP : FR-001 : Certaines divergences/omissions ont été remarquées sur le dessin de bâtiment E003 en ce qui a trait aux services électriques fournis. Veuillez vous reporter au tableau 3-1 et au schéma électrique du rapport sur les installations pour les exigences en matière d'alimentation du FFS.
	R. Les divergences mineures peuvent être réglées après l'attribution du contrat lié au FFS au moyen d'une modification au contrat lié aux installations. Toutes les divergences et omissions majeures susceptibles d'avoir une incidence importante sur la conception du bâtiment doivent être signalées au Canada le plus tôt possible au cours du processus de demande de propositions
FFS-34	Q. Référence de la DP : FR-001 : Veuillez confirmer si le bâtiment de Transports Canada fournit un système d'alimentation sans interruption et, dans l'affirmative, quel équipement du simulateur il vise à remplacer.
	R. La conception actuelle du bâtiment intègre un système d'alimentation sans interruption de 100 kVA. Le but est de faire en sorte que le système d'alimentation sans interruption supporte le complexe informatique, les circuits d'interface, le système visuel et tout système FFS contrôlé par une salle informatique. Toutefois, si une alimentation supplémentaire est nécessaire, la soumission doit indiquer les exigences relatives au FFS du soumissionnaire, et les divergences mineures peuvent être réglées après l'attribution du contrat lié au FFS, au moyen d'une modification au contrat lié aux installations.
FFS-35	Q. Référence de la DP : FR-001 : Veuillez noter que l'exigence relative à la hauteur de roulage de la mezzanine pour le CAE S3000 est de 3 225 mm. Les dessins de bâtiment montrent toutefois une hauteur de mezzanine de 3 100 cm. Veuillez confirmer que le Canada mettra à jour les dessins afin de prévoir une hauteur de mezzanine de 3 225 mm pour permettre la capacité de roulage.
	R. La hauteur de la mezzanine de 3100mm a été conçu pour accueillir un éventuel FFS. Si un changement à la hauteur de la mezzanine est nécessaire, il sera abordé après l'attribution du contrat lié au FFS via une modification au contrat des installations.
FFS-36	Q. Référence de la DP : Annexe A, Annexe C: Annexe C de l'annexe A (ie La Déclaration de base des exigences techniques) comprend Annexes 1 à 4 avec un nombre d'objets dans la colonne intitulée «Exigences». Ceci suggère que ces pièces jointes doivent être considérées comme des exigences obligatoires dans l'instruction de base des exigences techniques, et implique que toutes les exigences dans ces pièces jointes doivent être inclus dans la matrice de conformité (DID T-001). Cependant, la plupart des exigences au sein de ces pièces jointes dupliquer exigences déjà inclus dans la déclaration

Contract No. - N° du contrat
F7013-120014/I

Amd. No. - N° de la modif.
004

Buyer ID - Id de l'acheteur
003cag

Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7013-120014

File No. - N° du dossier
003cagF7013-120014

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	<p>de base des exigences techniques. En outre, la suppression des numéros d'objet 2,0 à 3 à 2,0 à 7 de la Déclaration de base des exigences techniques entre le projet et les étapes finales de la DP suggère que les pièces jointes 1 à 4 sont destinées à servir de référence informative plutôt que les documents d'exigences dans leur propre droit. S'il vous plaît confirmer que les pièces jointes 1 à 4 de l'annexe C de l'annexe A sont destinées à des fins d'information seulement et non comme des exigences des documents distincts, et que les soumissionnaires ne sont pas tenus d'en extraire les exigences de ces pièces jointes pour les aborder dans la matrice de conformité.</p>
	<p>R. Annexes 1 à 4 de l'annexe C à l'annexe A sont uniquement à des fins d'orientation et ne sont pas destinés exigences. Nombre d'objets 12-15 ont été inclus dans le tableau dans l'erreur. Ce sera corrigé dans un amendement.</p>

LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGE